



TALK TO LEAD

你不缺思想、不缺才华，
不缺企业家精神，
只是少了一个展示自我的工具，
千万别让英文演讲挡住了你通往世界的那扇门！

给企业家的10堂 英文演讲课

教你在最短时间掌握英文演讲技巧， 孙玉红 著
企业家要读，你更要读！ Frances Sun

俞敏洪、杨元庆、何伯权、梁信军、毛大庆
鼎力推荐的一本英文演讲工具书！



TALK TO LEAD

给企业家的10堂 英文演讲课

孙玉红
Frances Sun ◎著

图书在版编目 (CIP) 数据

给企业家的 10 堂英文演讲课 / 孙玉红著. -- 北京:

中信出版社, 2016.8

ISBN 978-7-5086-6329-6

I. ①给… II. ①孙… III. ①企业管理-演讲-文集-英文 IV. ①F270-53

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2016) 第 162085 号

给企业家的 10 堂英文演讲课

著 者: 孙玉红

策划推广: 中信出版社 (China CITIC Press)

出版发行: 中信出版集团股份有限公司

(北京市朝阳区惠新东街甲 4 号富盛大厦 2 座 邮编 100029)

(CITIC Publishing Group)

承印者: 北京楠萍印刷有限公司

开 本: 880mm × 1230mm 1/32

印 张: 8.75 字 数: 107 千字

版 次: 2016 年 8 月第 1 版

印 次: 2016 年 8 月第 1 次印刷

广告经营许可证: 京朝工商广字第 8087 号

书 号: ISBN 978-7-5086-6329-6

定 价: 58.00 元

版权所有 · 侵权必究

凡购本社图书, 如有缺页、倒页、脱页, 由销售部门负责退换。

服务热线: 400-600-8099

投稿邮箱: author@citicpub.com

英文沟通能力是国际化企业的必修课

联想在过去 10 年成功走出了一条国际化的道路，这是一条充满希望的路，也是一条艰辛的路。现在回首过去，我们可以非常自豪地说我们成功地走了过来，将很多人认为的不可能变成了可能。如今更多中国企业走向国际市场，相信这里的佼佼者定会在未来成为优秀的全球企业。一个中国企业能够成为全球企业，除了战略方面的考虑，还有哪些必修课？联想作为先行一步的公司的一些心得。

作为高管自身修炼的一部分，学习英文能够帮助我们理解西方文化、掌握西方管理理论。语言是文化的载体，特别是在日常跨国管理和运营中，管理层掌握英文更为重要，我

本人在这方面深有体会。英文不仅是门语言，它还有自己的思维方式、商业逻辑和表达习惯。世界上重要的管理理论、商业文献都是按照英文逻辑编写的。联想现在在全球 160 多个国家开展业务，我们的管理层必须在英文上过关，同时，英文演讲是海外员工非常习惯和喜欢的沟通形式，联想高管层经常性的演讲成为公司在海外传递公司战略、增加凝聚力的重要方式。

很高兴看到这本针对企业家英文演讲的新书出版，将英文演讲提升到发挥领导力的高度，我非常认同。希望更多的来自中国的全球化企业加入以英文为主要语言的世界市场中来，希望更多中国企业可以在国际上用英文讲好自己的故事。

杨元庆

向世界讲述中国故事

20 多年前我从复旦大学新闻系毕业，开始了报道中国经济和社会的生涯。在职业生涯的顶峰，我离职去哈佛大学读书，目的在于更好地了解中国之外的世界。我相信在中国快速融入世界经济一体化的过程中，如果没有亲历“观世界”，就不会有全球视野的“世界观”。

在哈佛大学肯尼迪政府学院众多的高品质课程中，我最有收获的是公共演讲课。这门醍醐灌顶的课程，使我第一次系统地了解了在西方文明发展过程中公共演讲在发挥领导力方面所起到的不可替代的作用。

这门课的指导老师是 4 届美国总统新闻顾问戴维·格根

(David Gergen)。他从古希腊罗马的演讲开始，展示了大量的影像资料和演讲稿，在一个个改变历史的时刻里，关键人物的公共演讲往往起到无法替代的领导作用。在很多时候，演讲能力就是领导力的代名词。我很幸运在格根教授的课上得了个 A——全班只有 5% 的同学能得 A，这对我是个极大的鼓舞。要知道 90% 敢选这门课的同学的母语都是英语，很多人来肯尼迪政府学院学习之前就是很有成就的律师、政府的部长、非政府组织领导人或者企业家。这个 A 大大地提高了我的信心。我想我的英文绝对不是班上最好的，但是我可能是对演讲技巧掌握得最好的，并且我讲的内容可能是他们最想听的。从那时起我就想如果有机会，我愿意让更多的中国企业家、中国的政府官员了解这些技巧，更好地向世界传播中国故事。

从哈佛回国后，我有幸加入全球最大的公关咨询公司，领导了由纽约、芝加哥、伦敦等全球 5 个办公室组成的国际团队，服务于北京奥运会。服务奥运的三年也是一个向世界讲述中国故事的历程——在充满偏见的国际舆论中，用世界听得懂的语言，讲述中国通过举办 2008 年奥运会还世界以惊喜的故事。

如果说奥运会是中国进入国际社会的绝佳机会的话，8 年后的今天中国在世界上的地位又大大不同了。2014 年是中国企业国际化的分水岭。中国企业对外投资在这一年首次超过

了外商对中国的投资。中国超过日本成为亚洲最大的海外投资国。中国提出的“一带一路”战略和筹建亚投行，更是向世界展现出更加自信的领导力。

伴随着越来越多的中国企业走向世界，我们看到越来越多的中国企业家在国际舞台上展示领导力，并开始用英语演讲。马云得益于早年在西湖边上英语角的勤学苦练，成为本土企业家中英文演讲水平最高的，成功秒杀国际媒体，为企业上市大大加分。王石先生作为中国企业家的先行者，独自踏上哈佛求学之旅，体验英语世界的文化、商业伦理和规则，用英文思维，用英文沟通，现在已经可以用英文演讲，值得敬佩。我们看到京东董事长刘强东在镜头前调侃自己的宿迁英语；小米董事长雷军在印度的产品发布会上的那句“Are you OK？”成了人们谈论雷军的另一个话题；还有更多的你看不到的企业家在海外路演前通宵达旦地演练。不管你有没有准备好，英文演讲已经成为走向国际的中国企业家躲不过去的挑战，或者说是必须用好的“机会”！

演讲已经成为树立企业海外形象，建立投资人信心，争取海外员工支持的重要方法。英文演讲是如此重要，以至企业家们的英文演讲本身都成了新闻。但是对绝大多数中国本土企业家来说，他们不是学英文出身，平时工作繁忙也根本抽不出时间学习英文，而市场上众多的世界名人演讲集估计他们也没有时间去看。有没有办法在短期内提高中国企业家

的英文演讲水平呢？过去10年来我一直为中国政府进行发言人培训，为跨国公司高管们进行危机沟通培训，从中总结了很多经验。加上我在哈佛大学肯尼迪政府学院的实战感悟，我很想为中国企业家们写一本有针对性的书，提供一些快速提高演讲水平的方法和建议。但是我也一直很忙，没有坐下来“写一本书”的时间。直到上个月在哈佛Coop书店，当我拎着购物篮，像在菜市场买菜一样挑拣着大大小小的书时，我才恍然大悟——其实写一本实用的书不一定要长篇大论，只要实用！牛津大学出版社把一些宏大的题目，像《宏观经济学》、《微观经济学》、《全球化》、《世界经济史》，变成了口袋书小册子；《哈利·波特》的作者J·K·罗琳（J. K. Rowling）在哈佛的一次15分钟的演讲，讲稿被印成一本小书，并且销量很好。于是我花了几个周末的时间，想象我在和一位最好的朋友聊天，把我所有的关于演讲的经验和建议和盘托出，一气呵成，就成了这本书。

希望这本书能让一位企业家在一次两个小时的航班上就能读完，然后不断地在工作中寻找机会练习，以助力他游刃有余地驰骋国际市场。

同时也希望这本书能出现在即将启程去国外读书的中国学子们的行囊中。不管你就读什么专业，如果能掌握英文演讲，会对你的学业和事业大有帮助。还记得今年登上哈佛毕业演讲台的第一位中国人何江吗？他是一名理科生，但

他那有故事、有思想、有激情的毕业演讲打动了台下数万人。

Talk to lead！祝你们能流利地用英文讲述你的中国故事，
用演讲去领导世界！

推荐序 英文沟通能力是国际化企业的必修课 / V
前 言 向世界讲述中国故事 / VII

第一章 公共演讲：领导力的象征

Learn from Rome & Greece	古希腊罗马：演讲水平登峰造极 / 003
The Power of Speech during the War	“二战”强人：演讲可敌百万兵 / 011
The President's Speech: Visible Leadership	美国总统的领导力：公众演讲 / 016
Business Today, Use Speech to Change the World	现代商界领袖：用演讲改变世界 / 031
TED: The Voice of Innovation	TED 演讲：用创新引领时代 / 046

第二章 英文演讲 10 堂课

Class One: Your Speech Objectives	第 1 课 为什么要用英文演讲? / 053
Class Two: Be Confident!	第 2 课 你可以! / 060
Class Three: The Formula for a Good Speech	第 3 课 演讲方程式 / 068
Class Four: Speaking Tactics: Ethos, Pathos, Logos	第 4 课 千年古训, 演讲圭臬: 信任、情感、逻辑 / 076
Class Five: What's Your Version of China Story?	第 5 课 如何讲好你的中国故事? / 082
Class Six: What are Your Catching Phases?	第 6 课 撰写演讲稿: 黄金句子 / 092
Class Seven: Deliver a Wonderful Speech	第 7 课 如何讲得精彩 / 098
Class Eight: Tips for Opening and Ending	第 8 课 开头结尾工具箱 / 107
Class Nine: Q&A Session, Challenging and Fun Part	第 9 课 问答环节的挑战和乐趣 / 114
Class Ten: Humor Matters!	第 10 课 幽默感: 公共演讲的最高段位 / 120
Homework: Practice, Practice, Practice	课后作业 练习、练习、练习 / 127

第三章 值得反复聆听的 10 篇演讲

Abraham Lincoln: The Gettysburg Address	亚伯拉罕·林肯：葛底斯堡演说 / 133
Winston Churchill: We Shall Never Surrender	温斯顿·丘吉尔：我们决不投降 / 136
Franklin Roosevelt:	富兰克林·罗斯福：
The Only Thing We Have to Fear is Fear Itself	我们唯一恐惧的是恐惧本身 / 149
John Kennedy:	约翰·肯尼迪：
Ask What You Can Do for Your Country	问问自己能为国家做些什么 / 162
Ronald Reagan: The Real Heroes	罗纳德·里根：真正的英雄 / 173
Barack Obama: The Audacity of Hope	巴拉克·奥巴马：无畏的希望 / 179
Steve Jobs: Three Stories from My Life	史蒂夫·乔布斯：我生命中的三个故事 / 196
Jeff Bezos: We are What We Choose	杰夫·贝佐斯：选择决定人生 / 213
Martin Luther King: I Have a Dream	马丁·路德·金：我有一个梦想 / 224
Drew Faust: To Seize an Impatient Future	德鲁·福斯特：把握众所期盼的未来 / 237

TALK TO LEAD

第一章

公共演讲：领导力的象征

公众演讲源于古希腊、古罗马的公众论坛，后来渐渐演变成西方文化中领导人的必备能力。如今在世界经济一体化的过程中，公众演讲成为世界商业社会对领导人的共同期待：真正的领导人要有公众感召力，能清晰地将自己的战略和思想传递给他人，不管你是总统候选人、社会活动家，还是企业家。了解演讲在西方文化中的重要地位以及它与领导力的关系有助于我们理解为什么领导人需要具备一流的演讲能力。

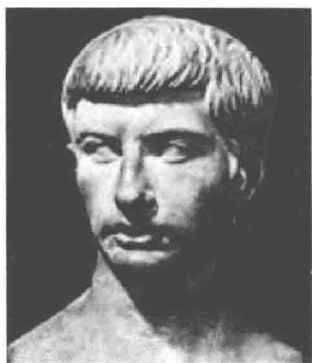
让我们来回顾一下公共演讲强大的西方文化根基及其与领导力的密切关系。可以说，一部西方公共演讲史，就是一部西方领导史。

古希腊罗马：演讲水平登峰造极

从亚里士多德开始，演讲就成为政治领袖争取观众的影响力游戏。人们在广场（forum，就是今天的“论坛”）上发表自己的观点，争取公众支持，实现政治抱负。亚里士多德本人就是一名演讲大师。他专门写了一篇关于演讲的专著，指出所有演讲技巧不外乎三种形式：ethos（人品诉求）、pathos（情感诉求）、logos（理性诉求）（下文会专门阐述）。

古代罗马人、希腊人对于演讲的娴熟应用已经登峰造极。演讲可以使人“生”，演讲可以使人“死”；演讲可以把敌人变成朋友，演讲可以使暴民变成追随者。虽然年代久

远，现代人无法领略古希腊罗马演讲大师们的风采，但是莎士比亚的戏剧《恺撒》中的片断为我们还原了部分精彩历史。在剧中，恺撒被刺杀了，布鲁图斯是凶手之一。为了掌握主动权，赢得国民的支持，布鲁图斯在刺死恺撒的当日，并没有逃走，而是在罗马广场上发表了一次演讲。罗马



布鲁图斯

的公民们来到广场上，围绕在恺撒的尸体旁，满怀悲痛，群情汹涌，愤怒地要找刺杀恺撒的人报仇。布鲁图斯，是谋杀恺撒的共谋者之一，他很镇定地走向讲坛，向公众发表了下面的演讲：

Romans, countrymen, and lovers!

Hear me for my cause.

And be silent, that you may hear:

believe me for mine honour, and

have respect to mine honour,

that you may believe:

censure me in your wisdom, and

awake your senses,

各位罗马人，亲爱的同胞们！

请你们静静地听我解释，

这样你们才能听到：

请相信并尊重我的荣誉，

这样你们也许才会信服。

诉诸你们的理智，开启你们

的感官，

that you may the better judge.

这样你们才会有好的判断。

If there be any in this assembly, any
dear friend of Caesar's, to him I say,
that Brutus' love to Caesar was no
less than his.

要是今天在场的人中有恺撒
的朋友，我要对他说，布鲁图斯
也和他一样爱着恺撒。

If that friend demand why Brutus rose
against Caesar, this is my answer:
Not that I loved Caesar less, but that I
loved Rome more.

如果有朋友问我为什么布鲁
图斯要起来反抗恺撒？我的回答
是：并不是我不爱恺撒，而是我
更爱罗马。

Had you rather Caesar were living
and die all slaves,
than that Caesar were dead , to live
all free men?

你们是愿意恺撒活着，所有
人作为奴隶而死，

还是恺撒死去，所有人作为
自由人而生？

As Caesar loved me , I weep for him;

因为恺撒爱我，所以我为他
哭泣；

as he was fortunate, I rejoice at it;

因为他是幸运的，所以我为他
欣慰；

as he was valiant, I honour him;

因为他是勇敢的，所以我尊
敬他；

as he was ambitious, I slew him.

因为他是野心勃勃的，所以我
让他死去。

There is tears for his love; joy for his

我用眼泪回报他的爱，用喜